Porównanie tłumaczeń Dzieje 12:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Gdy zapukał zaś Piotr w drzwi bramy podeszła służąca posłuchać imieniem Rode |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy zakołatał do drzwi bramy, podeszła podsłuchać służąca imieniem Rode.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Zapukawszy zaś on\* (w) podwoje wrót, podeszła służebna wysłuchać imieniem Rode. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Gdy zapukał zaś Piotr (w) drzwi bramy podeszła służąca posłuchać imieniem Rode |

1. 1) Rode, Ῥόδη, czyli: róża. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Składniej: "Kiedy zapukał". [↑](#footnote-ref-3)